

1160



117712

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Германия

тел. +49 5258 971-0
факс: +49 5258 971-120
Горячая линия: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Версия: **2.0**

Дата составления: **2024-11-04**

Оригинальная инструкция по эксплуатации

1	Безопасность	2
1.1	Значение символики	2
1.2	Рекомендации по технике безопасности.....	3
1.3	Использование по назначению	6
1.4	Использование не по назначению	6
2	Общие сведения	7
2.1	Ответственность и гарантийные обязательства	7
2.2	Защита авторских прав.....	7
2.3	Декларация соответствия.....	7
3	Транспортировка, упаковка и хранение	8
3.1	Транспортная инспекция	8
3.2	Упаковка.....	8
3.3	Хранение	8
4	Технические данные.....	9
4.1	Технические характеристики.....	9
4.2	Обзор компонентов прибора	10
4.3	Функции прибора.....	11
5	Инсталляция и обслуживание	11
5.1	Инсталляция.....	11
5.2	Обслуживание	13
6	Очистка и технический уход.....	18
6.1	Рекомендации на тему безопасности во время очистки.....	19
6.2	Очистка	19
7	Возможные неисправности	19
8	Утилизация.....	20



Перед началом эксплуатации следует прочитать инструкцию по обслуживанию, и хранить ее в доступном месте недалеко от прибора!

Эта инструкция по эксплуатации описывает установку прибора, обслуживание и уход за прибором, а также является важным источником информации и справочником. Знание и выполнение всех содержащихся в ней рекомендаций относительно безопасности и обслуживания является условием безопасной и правильной работы с прибором.

Перед началом работы с прибором, особенно перед его включением, следует прочитать данную инструкцию по обслуживанию во избежание телесных повреждений и вещественного ущерба! Неправильная эксплуатация может стать причиной повреждений.

На каждом этапе эксплуатации вся важная информация, содержащаяся в инструкции по эксплуатации, должна быть доступна для соответствующего персонала. Ответственность за ее доступность несет оператор.

Кроме инструкции по эксплуатации следует соблюдать общие и другие действующие положения законодательства, касающиеся безопасности труда и защиты окружающей среды.

RU

1 Безопасность

Прибор изготовлен согласно действующим в данный момент правилам техники. Несмотря на это прибор может представлять опасность, если им пользоваться не в соответствии с инструкцией или не по прямому назначению. Все лица, пользующиеся прибором, должны учитывать содержащуюся в данной инструкции информацию, и соблюдать указания по безопасности.

1.1 Значение символики

Важные указания по безопасности, а также предупредительная информация обозначены в данной инструкции соответствующими символами / знаками. Соблюдайте эти указания с целью предотвращения несчастных случаев, телесных травм и вещественного ущерба.



ОПАСНОСТЬ!

Символ **ОПАСНОСТЬ** предупреждает об угрозах, которые в случае несоблюдения осторожности, могут стать причиной тяжелых телесных повреждений или смертельного исхода.



ОСТОРОЖНО!

Символ **ОСТОРОЖНО** предупреждает об угрозах, которые, в случае неосторожности могут стать причиной средней тяжести травм, тяжелых телесных повреждений или смертельного исхода.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Символ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** предупреждает об угрозах, которые в случае пренебрежения этим предупреждением, могут стать причиной легких или средней тяжести травм.

ВНИМАНИЕ!

Символ **ВНИМАНИЕ** указывает на возможный материальный ущерб, который может возникнуть при несоблюдении инструкций по технике безопасности.

ПРИМЕЧАНИЕ!

Символ **ПРИМЕЧАНИЕ** означает возможность получения пользователем дополнительной информации или рекомендаций касательно эксплуатации прибора.

RU

1.2 Рекомендации по технике безопасности

Электрический ток

- Слишком высокое напряжение в сети или неправильная установка прибора могут стать причиной поражения электрическим током.
- Перед установкой сравнить параметры местной электросети с техническими параметрами прибора (смотрите заводскую табличку). Прибор подключать только в случае соответствия.
- Во избежание коротких замыканий содержите прибор в сухом состоянии.
- Если во время работы возникают неисправности, немедленно отключите прибор от источника электропитания.
- Не прикасаться к вилке прибора мокрыми руками.
- Никогда не прикасайтесь к прибору, который упал в воду. Немедленно отсоедините прибор от источника электропитания.
- Любого вида ремонтные работы, а также открытие корпуса могут быть выполнены только специалистами и соответствующими мастерскими.

- Не переносить прибор, держа его за присоединительный провод.
- Не допускать контакта провода с источниками тепла и острыми краями.
- Провод не подвергать изгибам, запутыванию, не завязывать его.
- Провод должен всегда находиться в разложенном состоянии.
- Никогда не устанавливать прибор или другие предметы на проводе.
- С целью отсоединения прибора от источника электропитания всегда следует пользоваться вилкой.
- Провод питания регулярно проверять на предмет повреждений. Не использовать прибор с поврежденным проводом питания. Если провод поврежден, во избежание опасности, его замену следует поручить персоналу сервисного обслуживания или электрику.

Легковоспламеняющиеся материалы

- Никогда не подвергайте прибор воздействию высоких температур, напр. плита, духовка, открытое пламя, обогреватели и т. д.
- Регулярно очищайте прибор, чтобы исключить риск возникновения пожара.
- Не накрывать прибор, напр. алюминиевой фольгой или салфетками.
- Пользуйтесь прибором только с предназначенными для этого материалами и при соответствующих настройках температуры. Материалы, пищевые продукты и остатки блюд могут воспламениться.
- Никогда не пользоваться прибором вблизи горючих, легковоспламеняющихся материалов (напр. бензин, спирт, алкоголь). Высокая температура вызывает испарение этих материалов, и в результате контакта с источниками воспламенения может произойти взрыв.
- В случае пожара, перед соответствующими действиями, направленными на гашение огня, отключите прибор от источника электропитания. Никогда не гасить огонь водой, пока прибор подключен к электросети. После гашения пожара позаботится о достаточном поступлении свежего воздуха.

Горячие поверхности

- Поверхности прибора во время работы становятся очень горячими. Имеет место опасность поражения электрическим током. Высокая температура сохраняется также после выключения прибора.
- Не прикасаться к каким-либо горячим поверхностям прибора. Следует пользоваться доступными элементами управления и ручками.
- Прибор транспортировать и очищать только после полного остывания.
- Никогда не распылять на горячие поверхности холодную воду или легковоспламеняющиеся жидкости.

Ответственность оператора

Оператор отвечает за соблюдение действующих положений законодательств, исполнительных положений и существующих местных положений, касающихся предотвращения несчастных случаев, защиты окружающей среды, а также внутренних инструкций труда, инструкций по эксплуатации, действующих на месте установки прибора. Обязанности оператора:

- эксплуатация прибора и подключенных к нему компонентов исключительно в безупречном техническом состоянии, с исправными защитными и предохранительными элементами;
- подготовка оценки рисков на рабочих местах;
- инструктаж и регулярное обучение персонала; В частности, следует ознакомиться с разделом, касающимся безопасности, и указаниями по безопасности и соблюдать их;
- предоставление соответствующих средств индивидуальной защиты (СИЗ);
- соблюдение сроков технического обслуживания и очистки;
- документирование обучения/инструктажей, замена комплектующих.

Обслуживающий персонал

- Прибор может обслуживаться только квалифицированным персоналом.
- Прибор не предназначен для обслуживания лицами (также детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами с недостаточным опытом и/или ограниченными знаниями.
- Дети должны находиться под наблюдением взрослых, чтобы иметь уверенность, что они не играют прибором или не включают его.

Эксплуатация только под наблюдением

- Прибор может работать только под присмотром.
- Следует всегда находиться в непосредственной близости от прибора.

Неправильное использование

- Использование не по назначению или запрещенная эксплуатация могут стать причиной повреждения прибора.
- Прибором можно пользоваться только при условии, что его техническое состояние не вызывает сомнений и гарантирует безопасную работу.
- Прибором можно пользоваться только в случае, когда все присоединения были выполнены в соответствии с предписаниями.
- Прибор можно использовать только при условии что он чист.
- Применять только оригинальные запчасти. Никогда не следует самостоятельно ремонтировать прибор.
- Нельзя вводить какие-либо изменения или модифицировать прибор.

1.3 Использование по назначению

Прибор предназначен исключительно для применения, описанного в инструкции обслуживания, с поставленными и утвержденными компонентами.

Любое другое применение считается несоответствующим назначению.

Производитель не несет ответственности за вытекающий из этого ущерб. В таких случаях ответственность несет исключительно пользователь/оператор.

Следующие виды эксплуатации считаются соответствующими назначению:

- Копчение подходящей пищи в пароконвектомате.

1.4 Использование не по назначению

Использование не по назначению может привести к телесным повреждениям и вещественному ущербу в результате опасного электрического напряжения, пламени и высоких температур. С помощью прибора можно выполнять только работы, которые описаны в данной инструкции по эксплуатации.

Следующие примеры эксплуатации считаются использованием, не соответствующим назначению:

- Копчение несоответствующих пищевых продуктов.

2 Общие сведения

2.1 Ответственность и гарантийные обязательства

Прибор построен в соответствии с настоящим состоянием техники и правилами технической безопасности. Несмотря на это, во время его эксплуатации могут возникнуть угрозы для здоровья и жизни пользователя или посторонних людей, риск повреждения прибора или других составляющих имущества. Претензии по гарантии и ответственности за травмы/повреждения имущества, а также аварии во время работы исключены, если можно их отнести к одной или нескольким следующим причинам:

- использование, несоответствующее назначению;
- несоблюдение/пренебрежение инструкцией и связанной с ней информации;
- неавторизованные конструкционные и технические изменения в приборе;
- привлечение для работы недостаточно обученного и недостаточно квалифицированного персонала;
- эксплуатация с поврежденными или неправильно установленными предохранительными или защитными устройствами;
- несоответствующее техническое обслуживание или очистка;
- неустраненные аварии;
- применение неразрешенных агентов, чистящих средств и т. п.;
- применение неавторизованных запчастей;
- ошибки во время обслуживания или другое неправильное использование;
- катастрофы, вызванные посторонними предметами или форс-мажором;
- уничтожение шильдика и наклеек, существенных для обслуживания и безопасности.

2.2 Защита авторских прав

Инструкция по эксплуатации и содержащиеся в ней тексты, чертежи и прочие изображения защищены авторскими правами. Размножения любого вида и в любой форме – даже частично – а также использование и/или передача содержания третьим лицам запрещены без письменного согласия изготовителя. Нарушение ведет за собой последствие возмещения убытков. Мы оставляем за собой право на предъявление дальнейших претензий.

2.3 Декларация соответствия

Прибор соответствует действительным нормам и директивам ЕС. Это подтверждается нами в Заявлении о соответствии ЕС. При необходимости мы с удовольствием отправим Вам соответствующее Заявление о соответствии.

3 Транспортировка, упаковка и хранение

3.1 Транспортная инспекция

После получения доставки незамедлительно проверить прибор на предмет комплектности и возможных повреждений, возникших во время транспорта. При внешне опознаваемом транспортном повреждении прибор не принимать или принять с оговоркой. Размер ущерба указать в транспортных документах / накладной перевозчика. Заявить о рекламации. О скрытом ущербе заявить сразу после обнаружения, так как заявку на возмещение ущерба можно подать лишь в пределах действующих сроков для рекламации.

В случае недостачи частей или аксессуаров свяжитесь с нашим Отделом по обслуживанию клиентов.

3.2 Упаковка

Не выбрасывайте упаковочный картон вашего прибора. Он может вам понадобиться для хранения, при переезде или если в случае возможных повреждений вы будете высылать прибор в сервисную службу.

Упаковка и отдельные элементы выполнены из материалов, подлежащих вторичной переработке, такие как пленка и полиэтиленовые мешки, картонные упаковки.

В случае утилизации соблюдайте предписания, действующие в вашей стране. Сдавайте вторично перерабатываемый упаковочный материал в пункт сбора материалов вторичной переработки.

3.3 Хранение

До установки прибора его следует держать в нераспакованном виде, а во время хранения соблюдать нанесенные на внешней стороне маркировки по установке и хранению. Упаковки хранить исключительно при следующих условиях:

- в закрытых помещениях
- в сухом и свободном от пыли месте
- вдали от агрессивных веществ
- в месте, защищенном от воздействия солнечных лучей
- в месте, защищенном от механических сотрясений.

При длительном хранении (более 3 месяцев) регулярно контролируйте общее состояние всех частей и упаковки. В случае необходимости замените упаковку на новую.

4 Технические данные

4.1 Технические характеристики

Наименование:	Коптильная коробка 1160
№ арт.:	117712
Материал:	нержавеющая сталь
Версия:	с нагревательной спиралью
Объем в литрах	1,16
Размеры коптильной коробки (шир. x гл. x выс.) в мм:	125 x 470 x 75
Макс. температура копчения в °С:	200
Значение соединения:	0,2 кВт 230 В 50-60 Гц
Размеры (шир. x гл. x выс.) в мм:	130 x 470 x 75
Вес в кг:	6,6

Мы оставляем за собой право на внесение технических изменений!

RU

Модель / характеристики

- Предназначен для: пароконвектомат
- Состоит из:
 - блок питания
 - коптильная коробка
- Подходящее топливо: стандартные материалы для копчения
- Вкл./выкл.
- Контрольная лампочка:
 - готов к работе
 - нагрев

4.2 Обзор компонентов прибора

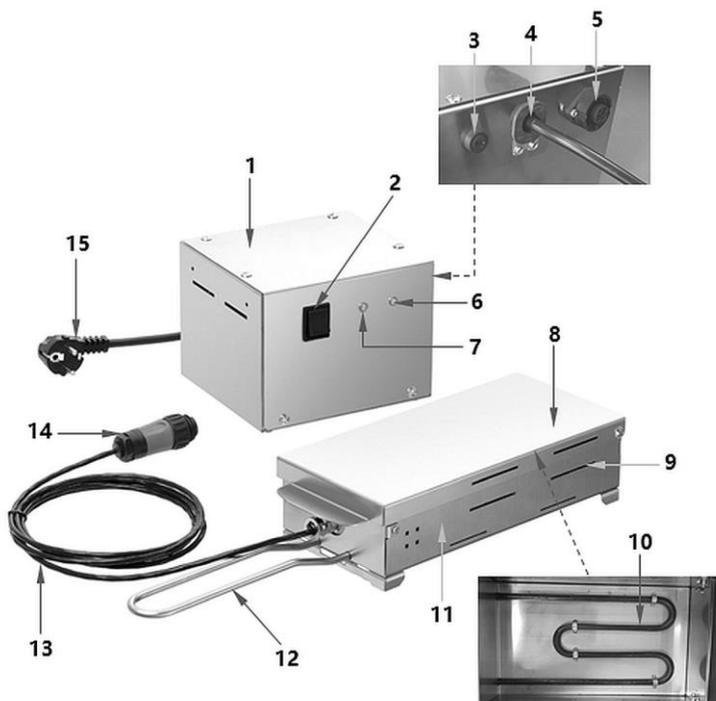


Рис. 1

- | | |
|--|---|
| 1. Фильтрованная вода | 2. Кнопка Вкл./Выкл. |
| 3. Предохранитель | 4. Кабельное соединение |
| 5. Штекерное соединение | 6. Светодиодная контрольная лампа оранжевая |
| 7. Светодиодная контрольная лампа (зеленая) | 8. Крышка коптильной коробки |
| 9. Вентиляционные отверстия | 10. Нагревательная спираль |
| 11. Корпус коптильной коробки | 12. Ручка коптильной коробки |
| 13. Кабель присоединения | 14. Штекер |
| 15. Соединительный кабель с сетевым штекером | |

4.3 Функции прибора

Ароматы копчения придают особый вкус мясу, рыбе, а также овощам. Благодаря коптильной коробке блюда приобретают эту изумительную нотку уже на этапе термической обработки. Простота эксплуатации говорит сама за себя: коптильная коробка подключается к блоку питания, и уже можно начинать процесс копчения в пароконвектомате.

5 Инсталляция и обслуживание



ОСТОРОЖНО!

В случае неправильной установки, настроек, обслуживания, техобслуживания или при неправильном обращении с прибором могут возникнуть телесных повреждения и вещественный ущерб.

Установку и монтаж, а также ремонт прибора может выполнять только авторизованный технический сервис в соответствии с действующими в данной стране предписаниями.

РЕКОМЕНДАЦИЯ!

Производитель не несет ответственности и не принимает на себя никаких гарантийных обязательств за ущерб, возникший в результате несоблюдения правил или неправильного монтажа.

RU

5.1 Инсталляция

Распаковка/установка

- Распаковать прибор и удалить все внешние и внутренние упаковочные элементы, а также предохранительные средства на время транспорта.



ОСТОРОЖНО!

Опасность удушья!

Исключить возможность доступа детей к упаковочным материалам, таким как пластиковые мешки и компоненты из пенопласта.

- Если на приборе находится защитная пленка, ее следует снять. Защитную пленку следует снимать медленно, чтобы на поверхности не оставались остатки клея. Остатки клея следует удалить с помощью салфетки, смоченной в соответствующем растворителе.

- Следует обратить внимание на то, чтобы не повредить шильдик и предупреждения на приборе.
- **Запрещается** устанавливать прибор во влажных и мокрых зонах.
- Прибор устанавливать так, чтобы в случае необходимости был обеспечен беспрепятственный доступ к присоединениям для быстрого отключения.
- Выбирая место установки, следует учитывать следующие аспекты:
 - поверхность установки должна быть ровной, достаточно несущей, водонепроницаемой, сухой и устойчивой к высокой температуре;
 - назначенные эвакуационные пути должны были свободными;
 - обеспечить стабильную позицию;
 - предусмотреть достаточное количество места для работы, технического обслуживания и очистки;
 - вентиляционные отверстия для подаваемого и отводимого воздуха, если есть, оставить свободными;
 - соблюдать действующие технические и строительные правила.
- Следует соблюдать достаточное расстояние от края стола. Прибор может опрокинуться и упасть.

Подсоединение к источнику тока

- Проверить, соответствуют ли технические данные прибора (см. номинальный щиток) данным имеющейся электрической сети.
- Подключить прибор к одинарной, соответствующим образом предохраненной сетевой розетке с соответствующим штырем заземления. Не подключать прибор к многофункциональной розетке.
- Провод присоединения проложить таким образом, чтобы никто не мог на него наступить или споткнуться.

5.2 Обслуживание



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность получения ожогов!

Во время работы коптильная коробка становится очень горячей и остается горячей в течение некоторого времени после удаления и выключения.

Не следует прикасаться к прибору во время работы или сразу после его выключения.

Следует быть очень осторожным при извлечении коптильной коробки. Следует использовать перчатки, устойчивые к высоким температурам.

Опасность возникновения пожара!

Древесная щепа или остатки гранул могут быть очень горячими.

Следует обратить внимание на то, чтобы щепа или гранулы не контактировали с легковоспламеняющимися и горючими материалами или жидкостями.

RU

Подготовка прибора

1. Перед запуском прибор и его оснащение следует тщательно очистить согласно указаниям, описанным в разделе «**Очистка**».
2. Высушить прибор.

Заполнение коптильной коробки



Рис. 2



Рис. 3

1. Открыть коптильную коробку, подняв крышку вверх.
2. Заполнить коптильную коробку достаточным количеством древесной щепы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Использовать следует только натуральные, необработанные продукты, такие как древесная щепа или соответствующие гранулы, которые не вредны для здоровья.

RU

Подключение блока питания к коптильной коробке

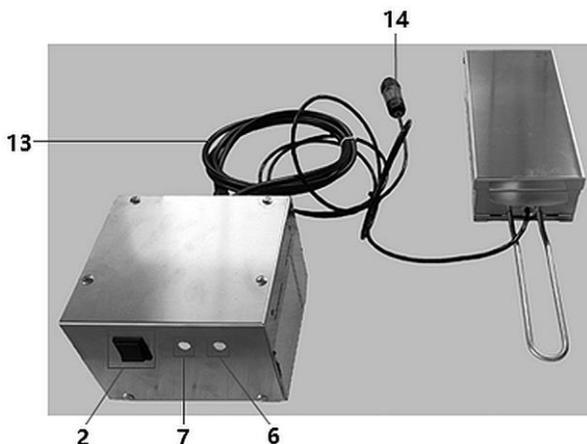


Рис. 4

1. Подсоединить коптильную коробку к блоку питания с помощью соединительного провода (13) и штекера (14) (рис. 4).
2. Подключить блок питания к соответствующей, одиночной розетке.

Когда блок питания подключен к розетке, загорится зеленая светодиодная контрольная лампа (7).

Размещение коптильной коробки в пароконвектомате

УКАЗАНИЕ!

Мы рекомендуем использовать коптильную коробку только на моделях с функцией автоматической очистки.



Рис. 5

RU

1. Вводить коптильную коробку в камеру для приготовления пароконвектомата в указанном ниже порядке:
 - поместить коптильную коробку на противень,
 - вставить противень с коптильной коробкой на верхнюю полку, чтобы избежать капания жидкостей, образующихся во время термической обработки на коптильную коробку,
 - проложить соединительный провод между уплотнением пароконвектомата и внутренним стеклом дверцы прибора.

ВНИМАНИЕ!

Соединительный провод может деформироваться или повреждаться при неправильном размещении.

Проложить соединительный провод между внутренним стеклом дверцы прибора и уплотнением пароконвектомата, подальше от поддона для конденсата в дверце прибора.

В случае повреждения соединительного провода не использовать коптильную коробку и обратиться в сервисную службу.

Настройки пароконвектомата для цикла копчения

Для режима копчения выполнить следующие настройки пароконвектомата:

Тип приготовления: Конвекция

Температура: макс. 200 °C

Вытяжка паров: закрытая

Скорость вентилятора: макс. 3

Если температура будет установлена ниже 90 °C, скорость вращения вентилятора следует установить между 1 и 2.

УКАЗАНИЕ!

Чтобы установить режим копчения, следует следовать указаниям, приведенным в руководстве по эксплуатации пароконвектомата.

ВНИМАНИЕ!

Слишком высокие температуры в пароконвектомате могут привести к повреждению соединительного провода.

Во время цикла копчения никогда не размещать в пароконвектомате температуры выше 200 °C.

RU

Включение прибора

1. Чтобы запустить коптильную коробку, следует нажать кнопку Вкл. / выкл. (2, рис. 4).

Загорается оранжевая светодиодная контрольная лампа (3), и коптильная коробка нагревается.

После прибл. 10-15 минут, в зависимости от используемой древесины, начинает выделяться дым.

Завершение цикла копчения

1. После завершения цикла копчения выключить коптильную коробку с помощью блока питания.
2. Осторожно вынуть коптильную коробку из пароконвектомата, используя перчатки, устойчивые к высоким температурам.
3. Отключить блок питания от электропитания и коптильную коробку от блока питания.
4. Когда коптильная коробка остынет, ее нужно опорожнить.

Рекомендации по копчению

В зависимости от продуктов питания, которые будут коптиться, используются разные виды древесины. Можно использовать как сухую древесину, так и древесину, которую на короткое время (10-20 минут) замачивали в воде.

Вид древесины	Особенности	Рекомендуемые продукты питания
ОЛСНА	Очень нежный, слегка сладковатый	Рыба, свинина, курица, белое мясо птицы
МИНДАЛЬНАЯ ДРЕВЕСИНА	Сладковатый	Все виды мяса
ЯБЛОНЯ	Легкий, специфический привкус	Рыба и красное мясо
ЯСЕНЬ	Привкус такой же, как у клена	Свинина и птица
БУК	Считается лучшей древесиной для копчения.	Птица, свинина и говядина
ВИШНЯ	Кисловатое, сильно дымящееся. Сочный и фруктовый	Птица, свинина и говядина
ВИНОГРАД	Кислые, сочные и фруктовые	Птица, красное мясо, баранина
ЧЕРНЫЙ ОРЕХ	Сладковатый и крепкий, со вкусом бекона	Свинина, ветчина и говядина
СИРЕНЬ	Очень легкий, слегка цветочный привкус	Ракообразные, морепродукты и баранина
КЛЕН	Нежный и слегка сладковатый	Свинина, птица, мелкая дичь и сыры
БОБОВЫЕ	Сильный привкус	Говядина, рыба, птица и дичь
ДРЕВЕСИНА ТУОВОГО ДЕРЕВА	Сладковатый запах, напоминающий яблоко	Ракообразные, птица и баранина

Вид древесины	Особенности	Рекомендуемые продукты питания
ДУБ	Сильный привкус	Свинина, красное мясо, рыба и грубая дичь
ДУБ ВИСКИ	Привкус виски	Свинина, красное мясо, рыба и грубая дичь.
АПЕЛЬСИНОВАЯ ДРЕВЕСИНА	Легкий привкус	Говядина, свинина, рыба и птица
ГРУША	Очень легкий	Птица и свинина
ДРЕВЕСИНА ПЕКАНА	Сладковатый и легкий	Птица, говядина, свинина и сыры
СЛИВА	Нежный аромат.	Оптимально для белого и розового мяса
ГРЕЦКИЙ ОРЕХ	Тяжелый дым, используется с другими видами древесины	Розовое мясо и дичь

RU

Горячее и холодное копчение

Можно проводить как холодное, так и горячее копчение, в зависимости от продукта и ожидаемого эффекта. Горячее копчение означает: копчение и термическую обработку. Для этого пароконвектомат можно настроить на термообработку в режиме Delta-T или на постоянную температуру.

Для холодного копчения, такого как копченый лосось, рекомендуется разместить противень со льдом на самой нижней полке пароконвектомата, чтобы поддерживать низкую температуру.

6 Очистка и технический уход

Оператор должен заботиться о том, чтобы прибор и его элементы удерживались в хорошем состоянии. Следует проверять эффективность системы управления и системы безопасности.

Работы по техническому обслуживанию, очистке и ремонту должны осуществляться только обученным и специализированным персоналом.

Если на время технического обслуживания, очистки и ремонта необходимо демонтировать предохранительные устройства, следует их немедленно установить обратно после завершения работ и проверить их работу.

Все работы по техническому обслуживанию и очистке следует осуществлять в соответствии с инструкцией по эксплуатации с учетом указанных интервалов.

6.1 Рекомендации на тему безопасности во время очистки

- Перед очисткой прибор следует отсоединить от источника электропитания.
- Оставить прибор, чтобы он полностью остыл.
- Следить за тем, чтобы в прибор не попадала вода. Во время очистки никогда не погружать прибор или вилку в воду или другие жидкости. Для очистки прибора не следует использовать струю воды под давлением.
- Не использовать для очистки прибора острые или металлические предметы (нож, вилка). Острые предметы могут повредить прибор, а при контакте с токоведущими элементами стать причиной поражения током.
- Не использовать агрессивные средства, содержащие растворители или какие-либо едкие чистящие средства. Они могут повредить поверхность.

6.2 Очистка

1. По гигиеническим соображениям и во избежание неисправности следует регулярно чистить прибор в конце рабочего дня.
2. Очищать коптильную коробку теплой водой, мягким моющим средством и мягкой тряпочкой или губкой.

ВНИМАНИЕ!

Никогда не использовать для очистки коптильной коробки стальную вату, стальных щеток или стальных шпателей, чтобы не повредить поверхность.

3. Протереть наружные поверхности коптильной коробки и блока питания, а также соединительный провод слегка влажной тряпочкой.
4. Осушить все очищенные поверхности с помощью мягкой тряпочки.

7 Возможные неисправности

В приведенной ниже таблице описаны возможные причины и способы устранения сбоев в работе или ошибок, возникающих во время работы прибора. Работы могут осуществляться только соответствующим квалифицированным техническим персоналом.

Если не удастся устранить неисправности, следует обратиться в сервисный центр. Обязательно указать номер артикула, модель и серийный номер. Эти данные указаны на шильдике прибора.

Проблема	Возможная причина	Устранение
Коптильная коробка не нагревается, хотя на блоке питания горит оранжевая светодиодная контрольная лампа.	Штекер не вставлен	Вставить штекер в соответствующую розетку электропитания
	Перегорел предохранитель на задней панели блока питания	Отсоединить разъем и проверить предохранитель (3, рис. 1) на задней панели блока питания, при необходимости сбросить его с помощью отвертки Если проблему не удается решить, следует обратиться в пункт сервисного обслуживания

8 Утилизация

Электрические приборы



Электрические приборы имеют этот символ. Электрические приборы следует утилизировать надлежащим и экологически безопасным способом, подвергать вторичной переработке. Нельзя выбрасывать электрические приборы вместе с домашними отходами. Отсоединить прибор от источника электропитания и удалить из прибора присоединительный провод.

Электрические приборы следует передавать в специально организованные пункты приема.